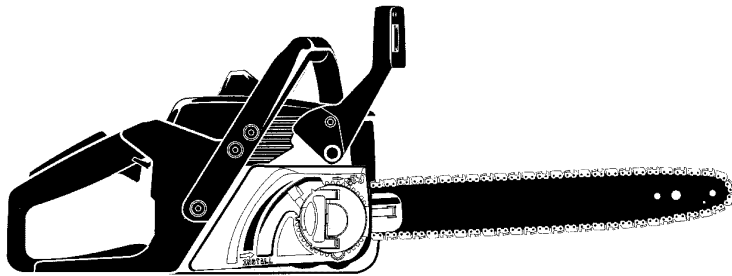




441/442



EE

KASUTUSJUHEND

TÄHTIS INFO: Enne seadme kasutamist lugege need juhised palun tähelepanelikult läbi. Hoidke need juhised tuleviku tarbeks alles.

LT

INSTRUKCIJŲ VADOVAS

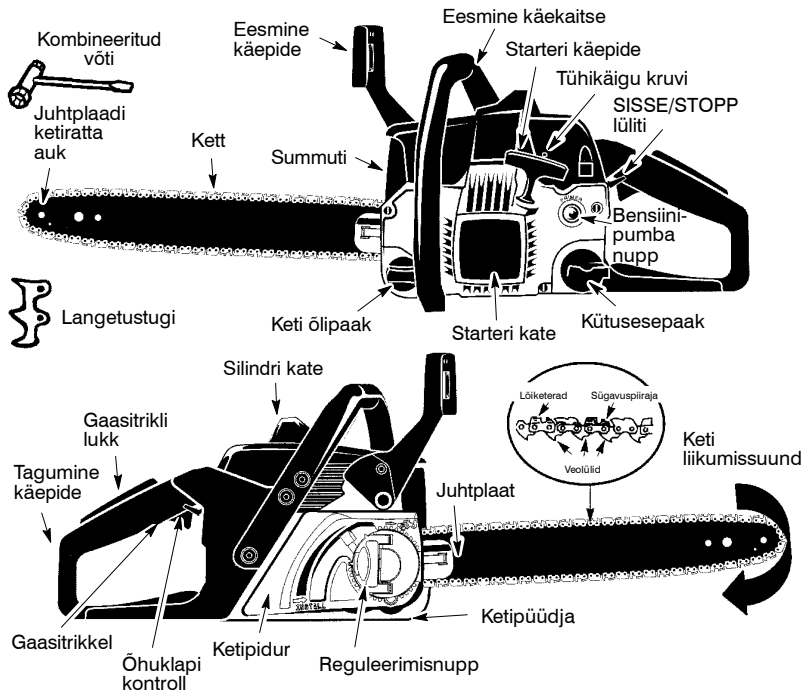
SVARBI INFORMACIJA: prieš naudodamiesi šiuo įrenginiu, prašom atidžiai perskaityti šias instrukcijas ir įsitinkite, kad viską supratote. Saugokite šias instrukcijas, kad galėtumėte jas paskaityti ateityje.

LV

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

SVARĪGA INFORMĀCIJA: Lūdzu rūpīgi izlasiet šīs pamācības un pārliecinieties, ka jūs tās saprotat, pirms sākat lietot ierīci. Saglabājiet šīs lietošanas pamācības turpmākām atsaucēm.

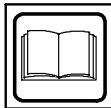
TÄHENDUSED (MIS ON MIS?)



SÜMBOLITE TÄHENDUS



HOIATUS! Kettsaag võib olla ohtlik! Hooletu või ebaõige kasutamine võib põhjustada tõsiseid või isegi surmaga lõppevaid vigastusi.



Enne kettsae kasutamist lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi.



Kasutage alati sobivaid kõrvaklappe, kaitseprille ja kaitsekiivrit.



Müratase



Saega töötades kasutage alati mõlemat kätt.



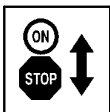
Müratase 7,5 m peal



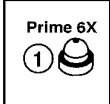
HOIATUS! Vältida tuleks sae juhtplaadi otsa kokkupuutumist mistahes objektidega; otsa kontakt võib põhjustada juhtplaadi äkilist liikumist üles ja taha, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

SÜMBOLITE TÄHENDUS

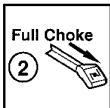
Sümbolite - masina käivitamiseks



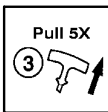
Viige SISSE/STOPP lüliti asendisse SISSE.



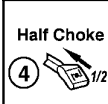
Suruge bensiinipumba nuppu aeglaselt 6 korda.



Tõmmake õhuklapi- ja kiire-/tühikäigu hoob lõpu- ni välja (asendisse ÕHUKLAPP SEES).



Tõmmake starteritrossi järsult 5 korda parema käega.



Lükake õhuklapi- ja kiire-/tühikäigu hoob asendisse ÕHUKLAPP POOL.



Tõmmake starteritrossi parema käega järsult, kuni mootor käivitub.

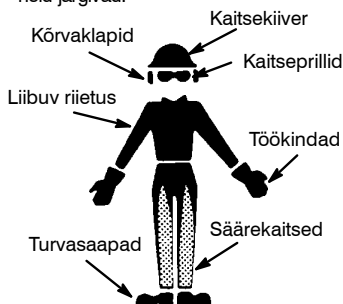
OHUTUSEESKIRJAD

⚠ HOIATUS! Eemaldage süüteküünla piip ja pange kohta, ku see süüteküünlaga kokku ei puutu, et vältida kogemata käivitamist sae seadistamisel, transportimisel, reguleerimisel või remonttööde ajal, välja arvatud karburaatori reguleerimine.

Kuna kettsae puhul on tegemist suurel kiirusel töötava puidulõikemasinaga, tuleb õnnetuste vältimiseks pidada kinni spetsiaalsetest ohutusnõuetest. Tööriistaga hooletu või ebaõige ümberkäimine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

KAVANDAGE ETTE

- Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ning veenduge, et saite kõigest aru, ning et suudate järgida ohutuseeskirju, ettevaatusabinõusid ning kasutamist puudutavaid juhiseid.
- Jälgige, et saagi kasutaksid ainult täiskasvanud, kes saavad aru käesolevas kasutusjuhendis sisalduvatest ohutuseeskirjadest, ettevaatusabinõudest ja kasutusjuhistest ning neid järgivad.



- Kandke kaitsevarustust. Kandke alati terasest ninadega turvajalatsid, millel on libisemiskindlad tallad; liibuvat riietust; libise-

miskindlaid töökindaid; silmadekaitset, näit eks kaitseprille ja näokaitset, mille sise- pinnale ei moodustu udu; ohutustehnilis- tele nõuetele vastavat kaitsekiivrit; ja kuul- mise kaitseks mürakaitsevahendeid (kõrvatropid või kõrvaklapid). Inimesed, kes kasutavad saagi regulaarselt, peaksid laskma kuulmist regulaarselt kontrollida, kuna saest lähtuv müra võib kuulmist kah- justada. Siduge pikad juuksed kinni.

- Hoiduge sattumast saeketi lähedale, kui saag töötab.
- Jälgige, et lapsed, pealtvaatajad ja loomad oleksid sae tööalast vähemalt 10 meetri kaugusel. Saagi käivitades või sellega töötades ärge lubage teistel inimestel ega loomadel viibida kettsae lähedal.
- Ärge käsitsege saagi ega töötage sellega, kui olete väsinud või ärritunud, kui olete tarvitanud alkoholi, uimasteid või ravimeid. Teie füüsiline ja vaimne seisund peab olema hea. Kettsaega töötamine on pingutav. Kui kannatate mõne tervisehäire all, mis võib pinguta- tava töö tõttu halveneda, konsulteerige enne sae kasutamist arstiga.
- Kavandage saagimistööd hoolikalt ette. Ärge alustage saagimist, kui tööala ei ole vaba ning kui jalgealune ei ole kindel. Kui langetate puid, kindlustage enne töö alus- tamist taandumistee.

KÄSITSEGE SAAGI TURVALISELT

- Ärge käsitsege saagi ühe käega. Sae käi- tamine ühe käega võib kaasa tuua käitaja, abiliste või pealtvaatajate tõsise vigasta- mise. Saag on mõeldud kahe käega kasu- tamiseks.
- Kasutage kettsaagi ainult välistingi- mustes, kus on hea õhuvahetus.
- Ärge töötage saega redelil või puu otsas seistes, välja arvatud juhul, kui olete läbi- nud vastava väljaõppe.

- Mootorit käivitades jälgige, et saag ei puutuks kokku mõne objektiga. Ärge kunagi käivitage saagi, kui juhtplaat on lõikes.
- Ärge avaldage lõiget lõpetades saele survet. Saele surumise tagajärjel võite kaotada kontrolli seadme üle, kui lõige on valmis.
- Seisake mootor, enne kui sae maha panete.
- Ärge töötage rikkis, valesiti seadistatud või puudulikult ning ebaturvaliselt kokku pandud kettsaega. Kui juhtplaat, kett, käekaitse või kettipidur saavad vigad, lähevad katki või muul viisil eemaldatakse, asendage need alati koheselt.
- Kandke seisatud mootoriga kettsaagi koos summutiga käe otsas kehast eemal hoides, juhtplaat ja kett taha suunatud ning eelistatavalt plaadikaitsega kaetult.

HOIDKE SAAG TÖÖKORRAS

- Laske kõik sae remonttööd teha volitatud hooldusfirmas, välja arvatud käesoleva kasutusjuhendi hooldustöid käsitlevas osas loetletud tööd. Kui näiteks siduri remontimisel kasutatakse hooratta eemaldamiseks või hoidmiseks valesid tööriistu, võib see kaasa tuua hooratta vigastamise või purunemise.
- Veenduge, et saekett peatub, kui gaasihoo vabastatakse. Parandamise osas vaadake lõiku "Karburaatori reguleerimine".
- Ärge kunagi tehke sae juures muutusi. Kasutage ainult lisaseadmeid, mille on valmistanud või mida on soovitanud tootja firma.
- Jälgige, et käepidemed oleksid kuivad, puhtad ja vabad õlist või kütusesegust.
- Jälgige, et kütuse- ja õlipaagi korgid, kruvid ja kinnitusedetailid oleksid turvaliselt kinni.
- Kasutage ainult McCulloch lisaseadmeid ja varuosi vastavalt soovitusetele.

KÄIGE KÜTUSEGA ETTEVAATLIKULT ÜMBER

- Ärge suitsutage kütusega ümber käies või saega töötades.
- Kõrvaldage kõik sädemeid tekitavad või lahtise tule allikad alades, kus segatakse või valatakse kütust. Ei tohi lubada suitsetamist, lahtist tuld ega töid, mis põhjustavad sädemeid. Enne kütuse lisamist laske mootoril jahtuda.
- Segage ja valage kütust vabas õhus lagedal maal; säilitage kütust jahedas, kuivas, hästi õhustatud kohas; kasutage kütuse käitlemiseks selleks ettenähtud, märgistatud kanistreid. Enne sae käivitamist pühkige ära mahaläinud bensiin.
- Enne mootori käivitamist minige tankimiskohast vähemalt 3 meetri kaugusele.
- Lülitage mootor välja ja laske sael jahtuda mitte-tuleohtlikus keskkonnas, vältides kuivanud lehti, õlgi, paberit jne. Keerake aeglaselt kütuse kork maha ja täitke seade uuesti kütusega.
- Säilitage seadet ja kütust kohas, kus kütuseaurud ei puutuks kokku sädemetega ega lahtise tulega, mille allikaks võivad olla veekeetjad, elektrimootorid või lülid, keskküttekatlad jne.

TAGASILÖÖK

⚠ HOIATUS! Vältige tagasilööki, sest see võib põhjustada tõsiseid vigastusi. **Tagasilöökk** on juhtplaadi tagasi ja üles suunatud või äkiline ettepoole suunatud liikumine, mis esineb, kui saekett puutub juhtplaadi ülemise otsa lähedal vastu mõnd objekti nagu tüve või oksa haru, või kui puu sulgub ja kiilub saeketi lõikesse. Kui kettsaag puutub kokku vöörihede saetavas objektis, võib see kaasa tuua kontrolli kaotamise sae üle.

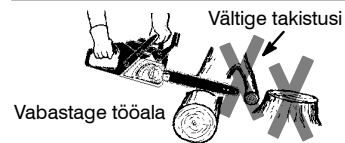
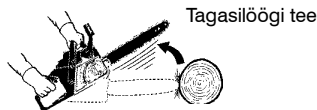
- **Pöörav tagasilöökk** võib ilmned, kui liikuv kett puutub juhtplaadi ülemises otsas vastu mõnd objekti. See kokkupuude võib põhjustada keti kaevumise objekti, mis peatab keti hetkeks. Tulemuseks on välgkiire vastureaktsioon, mis lööb juhtplaadi üles ja tagasi käitaja suunas.
- **Kiilumisest tingitud tagasilöökk** võib esineda, kui puu sulgub ja liikuva saeketi koos juhtplaadi otsaga sätku kinni kiilub ning saekett äkitselt seiskub. Selle keti äkilise seiskumise tagajärjel pöördub puu löikamiseks kasutatav keti jõud ümber, ning saag liigub keti liikumise suunale vastupidises suunas. Saag surutakse otse tagasi käitaja suunas.
- **Sissetõmme** võib esineda, kui liikuv kett koos juhtplaadi alumise küljega puutub vastu puidu sälgus olevat vööriheda ja saekett äkitselt seiskub. See äkiline seiskumine lükkab saagi edasi käitajast eemale ning selle tagajärjel võib käitaja kergesti kaotada kontrolli sae üle.

Vältige kiilumisest tingitud tagasilööki:

- Olge eriti tähelepanelik olukordade või takistuste suhtes, millest tingituna võib materjal juhtplaadi otsa kinni kiiluda või keti muul viisil peatada.
- Ärge lõigake rohkem kui üht palki korraga.
- Langenud puid lõigates ärge keerake juhtplaati alltoikest välja tõmmates saagi.

Vältige sissetõmme:

- Alustage löikamist alati täiskiirusel töötava mootoriga ning saag vastu puud.
- Kasutage plastikust või puidust kiile. Ärge kunagi kasutage lõike lahtihoidmiseks metalli.



VÄHENDAGE TAGASILÖÖGI TEKKIMISE VÕIMALUST

- Pidage meeles, et tagasilöökk võib juhtuda. Kui saate tagasilöögi olemusest põhimõtteliselt aru, võite vähendada üllatusemomenti, tagasilöögi tekkimisel.

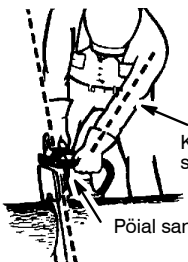
- Ärge kunagi laske liikuvatel ketil puutuda juhtplaadi otsas vastu mõnd võõrkeha.
- Jälgige, et tööalas ei oleks selliseid takistusi nagu teised puud, oksad, kivid, tarad, kannud jne. Kõrvaldage mistahes takistused, millega saag võiks palki või oksa saagides kokku puutuda, või vältige selliseid takistusi.
- Jälgige, et kett oleks terav ja korralikult pingestatud. Lahtine või nürri kett suurendab tagasilöögi esinemise tõenäolisust. Järgige tootjafirma juhiseid keti teritamise ja hooldamise kohta. Kontrollige pinget regulaarsete ajavahemike tagant. Sealjuures peab mootor seisma, see ei tohi kunagi töötada. Veenduge, et pärast keti pingutamist oleksid juhtplaadi mutrid kindlalt pingule tõmmatud.
- Alustage ja jätkake lõikamist täiskiirusel. Kui kett liigub aeglaselt, on tagasilöögi tekkimise võimalus suurem.
- Lõigake üks palk korraga.
- Eelmisses lõikesse uuesti sisenedes olge eriti ettevaatlik.
- Ärge püüdke teha lõikeid, alustades juhtplaadi otsaga (sööstlõiked).
- Jälgige paigalt nihkuda võivaid palke või muid jõude, mis võiksid lõike sulgeda ja keti kinni kiiluda või sellesse kukkuda.
- Kasutage sae jaoks ette nähtud vähendatud tagasilöögiga juhtplaati ja ketti.

SÄILITAGE KONTROLL

Seiske saest vasakul pool



Ärge kunagi muutke käte asendit vastupidiseks



Käsi küünarnukist sirge

Pöial sanga alumisel küljel

- Kui mootor töötab, hoidke saest mõlema käega tugevasti kinni. Ärge laske lahti. Saest tugevasti kinnihoidmine aitab vähendada tagasilööki ja säilitada kontrolli sae üle. Hoidke vasaku käe sõrmedega eesmise käepidemest kinni, kusjuures põial on käepideme all. Hoidke tagumisest käepidemest kinni parema käega, vaatamata sellele, kas olete parema- või vasakukäeline. Hoidke vasak käsi küünarnukist sirge.
- Langenud puudesse lõikeid tehese asetage vasak käsi eesmisele käepidemele nii, et

see oleks teie tagumisel käepidemel oleva parema käega samal joonel. Ärge kunagi muutke parema ja vasaku käe asendit vastupidiseks ükskõik mis tüüpi lõigete jaoks.

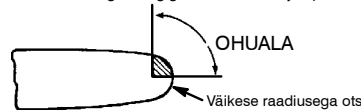
- Seistes jaotage keha raskus ühtlaselt mõlemale jalale.
- Seiske sae suhtes kergelt vasakul, et teie keha ei oleks lõikeketiga samal joonel.
- Ärge pingutage üle. Te võite kaotada tasakaalu ja kontrolli sae üle.
- Ärge lõigake öla kõrgusest ülevalpool. Olakõrgusest ülevalpool on raske säilitada kontrolli sae üle.

TAGASILOOGI OHUTUS

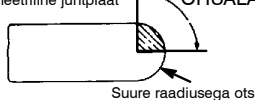
⚠ HOIATUS! Teie sael on tagasilöögi riski vähendamiseks allpool loetletud omadused, kuid need omadused ei välista seda ohtlikku nähtust täielikult. Sae kasutajana ei tohi te lootma jääda pelgalt turvamehhanismidele. Te peate järgima kõiki käesolevas kasutusjuhendis toodud ohutusalasid ettevaatusabinõusid, juhiseid ning eksploatatsioonialaseid juhiseid, mis aitavad vältida tagasilööki ning muid faktoreid, mis võivad kaasa tuua tõsiseid vigastusi.

- Vähendatud tagasilöögiga juhtplaat, millel on väikese raadiusega ots, mis vähendab tagasilöögi ohutsooni suurust juhtplaadi otsas. Vähendatud tagasilöögiga juhtplaat vähendab oluliselt tagasilöövide arvu ja raskusastet.

Vähendatud tagasilöögiga sümmeetriline juhtplaat



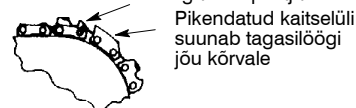
Sümmeetriline juhtplaat



- Madala tagasilöögiga kett, millel on lõikesügavuse piiraja ja kaitselüli, mis suunavad tagasilöögi jõu kõrvale ja tagavad sujuva lõikehamba liikumise puus.

Väikese tagasilöögiga kett

Lõikesügavuse piiraja



- Käekaitse, mis vähendab võimalust, et vasak käsi puutuks vastu ketti, kui käsi eesmiselt käepidemelt maha libiseb.
- Eesmise ja tagumise käepideme asend, kus käepidemete vahel on vahe ja mis on teineteise suhtes samal joonel. Käte asend ning samal joonel olemine, mis sellise kujundusega tagatakse, toimivad üheskoos, suurendamaks tagasilöögi kor-

ral tasakaalu ja vastupanu, kui sae tagaosa pöördub käitaja suunas.

⚠ HOIATUS! ÄRGE JÄÄGE LOOTMA SAE TURVAMEHHAANISMIDELE. TE PEATE KASUTAMA SAAGI ÕIGESTI JA ETTEVAATLIKULT, ET VÄLTIDA TAGASILÖÖKI. Vähendatud tagasilöögiga juhtplaadid ja nõrga tagasilöögiga saeketid vähendavad tagasilöögi esinemise tõenäolisust ja tugevust ning nende kasutamist soovitatakse. Teie sae originaalvarustusse kuuluvad madala tagasilöögiga kett ja juhtplaat. Ketipidurit tohib remontida ainult volitatud töökoda. Viige masin firmasse, kust te selle ostsite, juhul kui müüja tegeleb ka seadmete remondi ja hooldusega. Vastasel korral viige masin lähimasse volitatud töökotta.

- Mõnedel juhtudel võib otsa kontakt objektidega põhjustada väkkiire vastureaktsiooni, lüües juhtplaadi üles ja tagasi käitaja suunas.
- Surudes saeketti piki juhtplaadi otsa võib juhtplaat liikuda kiiresti tagasi käitaja suunas.
- Mõlema reaktsiooni tagajärjel võite te kaotada kontrolli sae üle, mis võib põhjustada tõsisemaid vigastusi. Arge jääge lootma ainuüksi sae ohutusmehhanismidele.

KETIPIDUR

- KETIPIDUR, ette nähtud keti peatamiseks tagasilöögi korral.

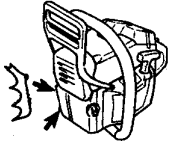
KOKKUPANEK

⚠ HOIATUS! Kontrollige iga koostesammu, kui saag tarnitakse kokkupandult. Kokkupanemise ajal tuleb kanda kindaid (ei kuulu tarnitavasse komplekti). Ketiga töötades kandke alati kindaid. Kett on terav ja võib löigata isegi siis, kui ei liigu!

LANGETUSTOE KINNITAMINE

Langetustuge võib lõiget tehes kasutada pöördpunktina.

1. Sidurikate vabastamiseks tõstke reguleerimisnupu käepidet ja keerake seda vastupäeva.
2. Joondage nooled, vajutades pingestushoob alla paigaldusasendisse (vaata joonis). Eemaldage sidurikate sae küljest.
3. Kinnitage langetustugi kahe kruviga nagu joonisel kujutatud.



JUHTPLAADI JA KETI ÜHENDAMINE (kui ei ole ühendatud)

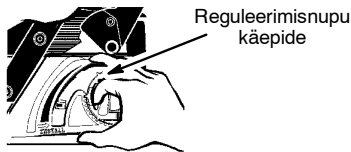
1. Viige SISSE/STOPP lüliti asendisse STOPP.
2. Veenduge, et ketipidur on välja lülitatud (vt alalõik KETIPIDUR lõigus KAITAMINE).

⚠ HOIATUS! ketsaag on varustatud ketipiduriga, mis tagasilöögi korral peatab viivitamatult keti. Ketipidur vähendab õnnetusjuhtumite riski, kuid ainult teie võite neid ära hoida. ÄRGE OLGE KINDEL, ET KETIPIDUR TEID TAGASILÖÖGI KORRAJ, KAITSEB.

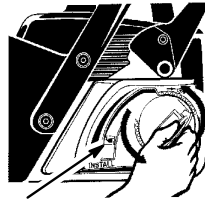
OHUTUSALANE MARKUS: Bensini- ja mootoriga käsi-tööriistade vibratsioon, kui sellega pikka aega kokku puututakse, võib inimestel, kes on aldis vereringe häiretele või ebanormaalsetele tursetele, põhjustada sõrmede, käte ja liigeste veresoonte või närvide kahjustusi. Pikaajalist kasutamist külma ilmaga on seostatud veresoonte kahjustustega muidu tervetel inimestel. Selliste sümptomite ilmumisel nagu tuimus, valu, jõu kaotus, naha värvi või tekstuuri muutumine või sõrmede, käte või liigeste tundlikkuse kadumine, tuleb sae kasutamine lõpetada ja pöörduda arsti poole. Vibratsioonivastane süsteem ei taga nende probleemide vältimist. Kasutajad, kes töötavad ketsaagidega regulaarselt ja pidevalt, peavad oma tervist ning tööriista seisundit regulaarselt jälgima.

TÄHTIS: Enne järgmise sammu juurde asumist veenduge, et masin on tasasel pinnal ja allpool oleval joonisel kujutatud asendis. Kett ei pingestu korralikult, kui seade ei ole õiges asendis.

3. Tõstke reguleerimisnupu käepide üles ja keerake seda vastupäeva, et sidurikate vabastada.

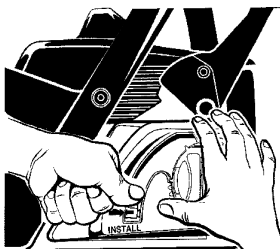


Reguleerimisnupu käepide



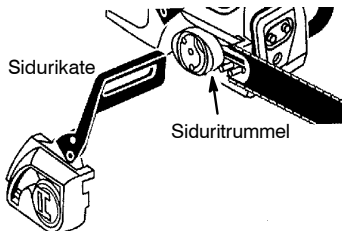
Pingutamishoob VABASTADA

4. Joondage nooled, viies pingutamishoob alla paigaldusasendisse (vaata joonis). Eemaldage sidurikate sae küljest.

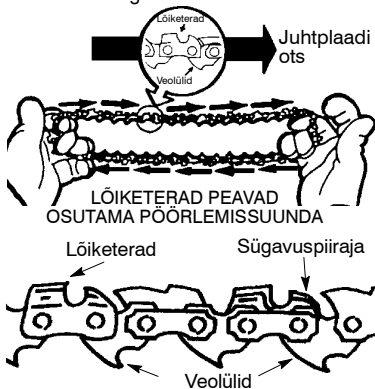


PINGUTAMISHOOB
PAIGALDUSASENDIS

5. Eemaldage plastikust transpordi vahe-detail (kui olemas).
6. Libistage juhtplaat siduritrumli taha, kuni juhtplaat peatub vastu siduritrumli ketirastast.



7. Võtke kett ettevaatlikult pakist välja. Valmistage kett ette, kontrollides õiget suunda. Ilma jooniseta võib kergesti juhtuda, et kett pannakse saele vales suunas. Kasutage keti joonist, et määrata kindlaks õige suund.

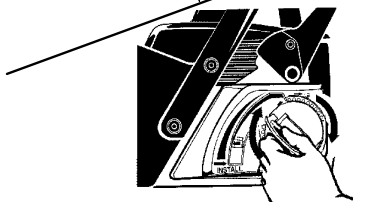
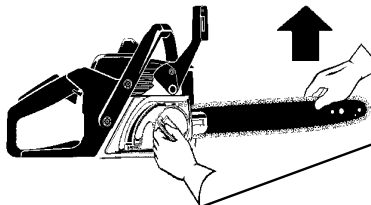


8. Asetage kett üle siduri ja selle taha, sobitades veolülid siduritrumli ketirastasse.
9. Sobitage veolülide allserv ketiratta hammaste vahele juhtplaadi ninna.
10. Sobitage keti veolülid juhtplaadi soonde.
11. Tõmmake juhtplaati ette, kuni kett lebab tihedalt juhtplaadi soones. Veenduge, et kõik veolülid oleksid juhtplaadi soones.

SIDURIKATE VAHETAMISEKS:

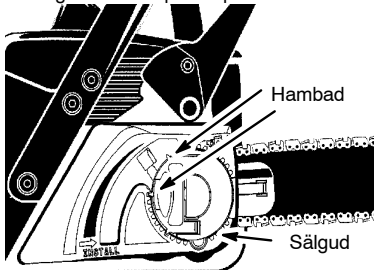
1. Joondage sidurikatte olevad nooled, surudes pingutamishooba alla paigaldusasendisse (vaata joonis).

2. Paigaldage sidurikate. Keerake reguleerimisnupu käepidet päripäeva, kuni nupp hakkab poldile kerima.
3. Vabastage pingutushoob. Kett pingetub automaatselt.
4. Tõstke juhtplaadi ots üles ja keerake reguleerimisnupu käepidet kellaosuti suunas, et juhtplaat kinnitada. Pingutage, kuni juhtplaat on turvaliselt kinnitatud. **Pingutage käega, ärge kasutage pingutamiseks tööriistu!**



PINGUTADA

5. Viige reguleerimisnupu käepide tagasi algasendisse. Veenduge, et reguleerimisnupu käepideme hambad on ühenduses sidurikatte olevate sälkudega ja et reguleerimisnupu käepide on all.



KETIPINGSUS (kaasa arvatud seadmed, millele kett on juba paigaldatud)

⚠ HOIATUS! Ketiga töötades kandke kaitsekindaid. Kett on terav ja võib löigata isegi siis, kui seisab.

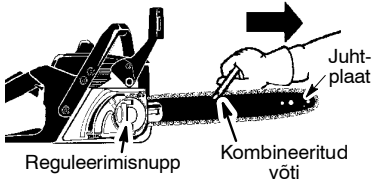
Uue keti puhul on normaalne, et see esimese 15 töötatud minuti jooksul venib. Keti pinget tuleks sageli kontrollida ja vajaduse korral ketipinget reguleerida. Kontrollige alati ketipinget iga kord, kui kasutate saagi ja liisate kütust või kui märkate keti lõtvumist.

1. Viige SISSE/STOPP lüliti asendisse STOPP.
2. Veenduge, et ketipidur on vabastatud (vt alalõiku KETIPIDUR lõigus KAITAMINE).

TÄHTIS: Enne järgmise sammu juurde asumist veenduge, et masin on tasasel pinnal ja joonisel kujutatud asendis. Kett ei pingestub korralikult, kui seade ei ole õiges asendis.

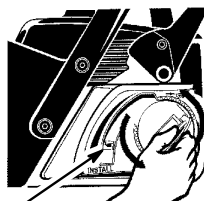
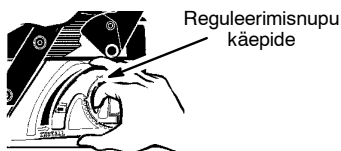
3. Kasutage keti reguleerimiseadet (juhtplaadi instrumenti), et liigutada ketti ümber juhtplaadi, veendumaks, et selles ei ole keerdunud kohti. Kett peaks vabalt pöörlema.

KETTSAAIG ÕIGES ASENDIS



4. Tõstke reguleerimisnupu käepide üles ja keerake vastupäeva 1 pöörde võrra, et juhtplaat vabastada. Kett pingestub automaatselt.

MÄRKUS: Kui sidurikatte sae küljest lahti tuleb, vaata lõiku SIDURIKATE VAHETAMINE.



Pingutamishoob VABASTADA

5. Tõstes juhtplaadi otsa üles, keerake reguleerimisnupu käepidet kellaosuti suunas, et juhtplaat kinnitada. Pingutage, kuni juhtplaat on kindlalt kinni. **Pingutage käsitsi, ärge kasutage pingutamiseks tööriistu!**
6. Kasutades reguleerimiseadet (juhtplaadi instrumenti), keerake ketti ümber juhtplaadi, et veenduda, kas kõik lülid on juhtplaadi soones.
7. Viige reguleerimisnupu käepide tagasi algasendisse. Veenduge, et reguleerimisnupu käepideme hambad on sidurikatte salkudes ja et reguleerimisnupu käepide on all.

HOIATUS! Kui saega töötatakse lõdva ketiga, võib kett juhtplaadilt välja hüpata, mis võib kaasa tuua tõsiseid vigastusi.

HOIATUS! Summuti on töötades ja pärast kasutamist väga kuum. Ärge puudutage summutit ega laske põleval materjalil nagu näit. kuival rohel või kütusel sellega kokku puutuda.

MASINAGA TÖÖTAMINE

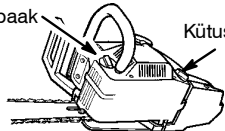
ENNE MOOTORI KÄIVITAMIST

HOIATUS! enne alustamist lugege kindlasti ohutuseeskirjadest kütuse kohta käivat infot. Ärge üritage masinasse kütust tankida, kui te ei ole ohutuseeskirjadest aru saanud. Võtke ühendust volitatud töökojaga.

JUHTPLAADI JA KETI MÄÄRIMINE

Juhtplaat ja kett nõuavad pidevat määrimist. Määrimine toimub automaatselt õli- ja kütuse süsteemi abil, eeldusel, et õlipaak on pidevalt täidetud. Õli puudumine rikub kiiresti juhtplaadi ja keti. Liiga vähe õli põhjustab ülekuumenemist, mis ilmneb ketist tuleva suitsuna ja/või juhtplaadi värvi muutumisena. Kasutage juhtplaadi ja keti õli ainult juhtplaadi ja keti määrimiseks.

Keti õlipaak



MOOTORI MÄÄRIMINE

HOIATUS! Kütust lisades eemaldage aeglaselt kütusepaagi kork.

Mootor töötab pliivaba bensiiniga. Enne kasutamist tuleb bensiini segada kvaliteetse 2-taktilisele õhkjahutusega mootorile ettenähtud õliga vahekorras 40:1. Vahekord 40:1 saadakse, kui segada 0,125 liitrit õli 5 liitri pliivaba bensiiniga. **ÄRGE KASUTAGE** auto- või paadimootori õli. Need õlid kahjustavad mootorit. Kütust segades järgige pakendile trükitud juhiseid. Enne masina tankimist lugege alati läbi kütuse kohta käivad ohutuseeskirjad.

TÄHTIS

Kogemus näitab, et alkoholi sisaldavad kütused (või etanooli või metanooli kasutamine) võib ligi tõmmata niiskust, mis toob ladustamise ajal kaasa hapete eraldumise ja moodustumise. Happeline gaas võib ladustamise ajal kahjustada mootori kütusesüsteemi. Et vältida probleeme mootoriga, tühjendage enne masina pikemaks ajaks (30 päeva või rohkem) seisma panemist kütusesüsteem. Tühjendage bensiinipaak, käivitage mootor ja laske sel töötada, kuni kütusetorud ja karburaator on tühjad. Masinaga järgmine kord töötades kasutage uut kütust. Ärge kunagi kasutage kütusepaagis mootori või karburaatori puhastamise vahendeid. See tooks kaasa masina püsiva vigastamise.

KETIPIDUR

Veenduge, et ketipidur on välja lülitatud, tõmmates selleks eesmise käe kaitset eesmise käepideme suunas tagasi nii kaugele kui võimalik. Enne saega lõikamist peab ketipidur olema vabastatud.

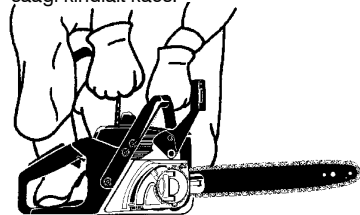
HOIATUS! Kett ei tohi liikuda, kui mootor töötab tühikäigul. Kui kett tühikäigul liigub, vt käesoleva kasutusjuhendi lõiku KARBURAATORI REGULEERIMINE. Vältige kontakti summutiga. Kuum summuti võib põhjustada tõsiseid põletusi.

Masina seiskamiseks viige SISSE/STOPP lüliti asendisse STOPP.

Masina käivitamiseks hoidke saagi kindlalt maas nagu kujutatud joonisel. Veenduge, et kett saab vabalt liikuda ilma mõne objektiga kokku puutumata.

Tõmmake ainult 40–45 cm käepidet enda poole.

Starteri käepidet tõmmates hoidke saagi kindlalt käes.



OLULISED PUNKTID MEELESPIDAMISEKS

Starterimootori tõmmates ärge kasutage trossi kogu pikkust, kuna nii võib tross katkeda. Ärge laske starterikäepidet järsku lahti. Hoidke käepidemest kinni ja laske trossil aeglaselt tagasi kerida.

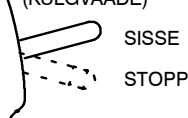
Külma ilmaga käivitage mootor õhuklapp suletud; laske mootoril enne gaasihoovale vajutamist soojeneda.

MÄRKUS: Ärge lõigake materjali, kui õhuklapi- ja kiire-/tühikäigu hoob on asendis ÕHUKLAPP SULETUD.

KÜLMA MOTOORI KÄIVITAMINE (või kui soojas mootoris saab kütus otsa)

MÄRKUS: Järgmiste sammudega seadistatakse automaatselt õige gaasihoova asend, kui õhuklapihoob on lõpuni välja tõmmatud.

SISSE/STOPP LÜLITI (KÜLGVAADE)



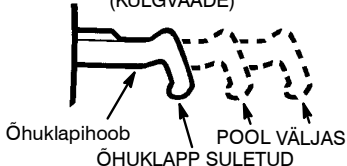
1. Viige SISSE/STOPP lüliti asendisse SISSE.
2. Suruge bensiinipumba nuppu aeglaselt 6 korda.
3. Tõmmake õhuklapi hoob täiesti välja (asendisse ÕHUKLAPP SULETUD).

4. Tõmmake starterikäepidet järsult 5 korda parema käega. Seejärel jätkake järgmiselt.

MÄRKUS: Kui mootori hääle järgi tundub, et mootor käivitub enne viendat tõmmet, katkestage tõmbamine ja minge kohe üle järgmise sammu juurde.

5. Lükake õhuklapi hoob asendisse ÕHUKLAPP POOLSULETUD.

ÕHUKLAPIHOOB (KÜLGVAADE)



6. Tõmmake starterikäepidet parema käega järsult, kuni mootor käivitub.
7. Laske mootoril umbes 30 sekundit töötada. Seejärel suruge gaasihoovale ja vabastage see, et mootor saaks tühikäigule minna.

SOOJA MOTOORI KÄIVITAMINE

1. Viige SISSE/STOPP lüliti asendisse SISSE.
2. Vajutage bensiinipumba nuppu aeglaselt 6 korda.
3. Tõmmake õhuklapi hoob välja asendisse ÕHUKLAPP POOL.
4. Tõmmake starterikäepidet parema käega järsult, kuni mootor käivitub.
5. Vajutage gaasihoob alla ja vabastage see siis, et mootor saaks uuesti tühikäigule minna.

RASKE KÄIVITAMINE (või bensiini täis mootori käivitamine)

Mootoris võib olla liiga palju kütust, kui see ei ole pärast 10 tõmmet käivitatunud.

Bensiini täis motoreid saab liigest kütusest vabastada, kui vajutada õhuklapi hoob lõpuni sisse (asendisse ÕHUKLAPP SULETUD) ja viies siis läbi sooja mootori käivitamisprotseduuri, mida kirjeldatakse ülalpool. Veenduge, et SISSE/STOPP lüliti on asendis SISSE.

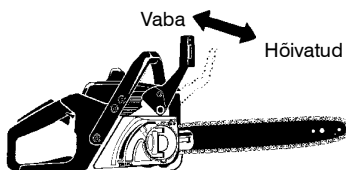
Käivitamiseks tuleb võib olla starteritrossi käepidet mitu korda tõmmata, olenevalt sellest, kui palju on mootoris ülelligset kütust. Kui mootor ei käivitu, vt VEAOTSINGU TABELIT.

KETIPIDUR

HOIATUS! Kui pidurilint on liiga õhukeseks kulunud, võib see murduda, kui ketipidur käivitatakse. Kui pidurilint on katki, ei peata ketipidur ketti. Laske volitatud töökojas ketipidur asendada, kui mõni selle osadest on kulunud õhemaks kui 0,5 mm. Ketipidurit tohib remontida ainult volitatud töökojas. Viige seade kohta, kust te selle ostsite, kui müüjaks olnud firma tegeleb ka masinate hoolduse ja remondiga, või lähimasse volitatud töökohta.

- Saag on varustatud ketipiduriga. Pidur peatab tagasilöögi korral keti.

- Inertsijõul töötav ketipidur aktiveerub, kui esimese käe kaitse lükatakse ette, kas käsitsi või tsentrifugaaljõu toimel.
- Kui pidur on juba aktiveeritud, vabastatakse see, tõmmates eesmise käe kaitset tagasi eesmise käepideme suunas nii kaugele kui võimalik.
- Saaga lõigates tuleb ketipidur vabastada.



Pidurdusfunktsiooni kontroll

ETTEVAATUST: Ketipidurit tuleb mitu korda päevas kontrollida. Selle protseduuri ajal peab mootor töötama. See on ainus juh-

tum, kus saag tuleks töötava mootoriga maha panna.

Asetage saag kindlale pinnasele. Võtke parema käega kinni tagumisest käepidemest ja vasaku käega eesmisest. Vajutage gaasihob täiesti alla ja andke täisgaasi. Aktiveerige ketipidur, puudutades vasaku randmega vastu kääkaitset, hoides seejuures jätkuvalt kinni eesmisest käepidemest. Kett peaks otsekohe peatuma.

Inertsijõul aktiveerumise kontroll

HOIATUS! Järgmist protseduuri läbi viies peab mootor olema välja lülitatud. Võtke tagumisest käepidemest parema käega kinni ja eesmisest käepidemest vasaku käega. Hoidke kettsaagi umbes 35 cm kännu või muu puust pinna kohal. Laske eesmine käepide lahti ja kasutage sae kaalu, et lasta juhtplaadi otsal edasisuunas langeda ja kännuga kokku puutuda. Kui juhtplaadi ots puudutab kändu, peaks pidur aktiveeruma.

LÕIKAMISE MEETODID

TÄHTSAD PUNKTID

- Kontrollige ketipingsust enne esmakordset kasutamist ning 1 minut pärast töö algust. Vt alalõiku KETIPINGE lõigus KOOST.
- Lõigake ainult puud. Arge lõigake metalli, plastikut, müüritist, mitte-puidust ehitusmaterjalile jne.
- Seisake saag, kui kett puutub vastu vöörkeha. Kontrollige saagi ja parandage, kui vaja.
- Jälgige, et ketis ei oleks mustust ega liiva lasegi väike kogus mustust muudab keti kiir-est nüriks ja suurendab tagasilöögi võimalust.
- Harjutage, lõigates mõned väikesed palgid, kasutades järgmisi tehnikaid, et saada kätte sae "tunnetus", enne kui alustate suure saagimistöega.
 - Vajutage gaasihoovalle ja laske masinal saavutada täiskiirus, enne kui hakkate lõikama.
 - Alustage lõikamist, saekorpust vastu palki.
 - Kogu lõikamise ajal laske mootoril täiskiirusel töötada.
 - Laske ketil enda eest lõigata. Avaldage ainult kergest allapoole suunatud survet.
 - Vabastage gaasihob kohe, kui lõige on valmis, lastes masinal tühikäigul töötada. Saag kulub tarbetult, kui kasutate seda täisgaasil ilma lõikamisest tuleneva koormuseta.
 - Et mitte kaotada kontrolli, kui lõige on valmis, ärge avaldage saele lõike lõpus survet.
- Enne sae mahapanekut seisake mootor.

PUUDE LANGETAMISE TEHNIKA

HOIATUS! Ärge lõigake hoonete või elektriliinide läheduses, kui te ei tea, millises suunas puu langeb. Ärge lõigake õõsel, sest te ei näe hästi, ega halva ilmaga nagu vihm, lumi või tugev tuul, kuna langemissuunda ei

ole siis võimalik ennustada.

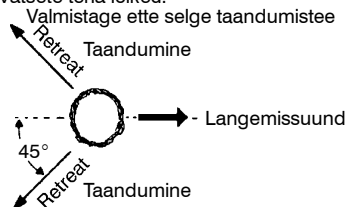
Kavandage saagimistö hoolikalt ette. Teil on vaja puu ümber vaba ala, et teie jalgalune oleks kindel. Kontrollige, kas on murdunud või kuivanud oksid, mis võiksid teid alla kukkudes tõsiselt vigastada.

Looduslikud tingimused, mille tõttu puu võib mingis kindlas suunas langeda, on:

- Tuule suund ja kiirus.
- Puu kalle. Puu kalle võib mitte silma torgata, kui pinnas on ebatasane või laugjas. Kasutage puu kaldenurga määramiseks loodi.
- Kaal ja oksad ühel pool.
- Umbritsevad puud ja takistused.

Otsige kõdunenud ja pehkinud kohti. Kui tüvi on kõdunenud, võib see murduda ja kaitaja suunas langeda.

Veenduge, et puu langemiseks oleks küllalt ruumi. Hoidke lähima inimese või muude objektide suhtes distantsi 2-1/2 puu pikkust. Mootori hääl võib summutada hoiatushüde. Eemaldage mustus, kivid, lahtine koor, naelad, klambrid ja traat puust, kuhu kavatsete teha lõiked.



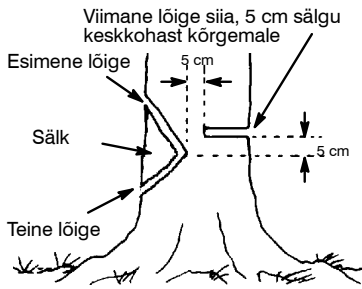
SUURTE PUUDE LANGETAMINE

(läbimõõt 15 cm või rohkem)

Suurte puude langetamiseks kasutatakse sälgumeetodit. Sälg on lõige sellel puu küljel, kuhu puu peab langema. Pärast seda, kui langetamislõige on tehtud puu vastupidisesse külge, langeb puu tavaliselt sälg suunas.

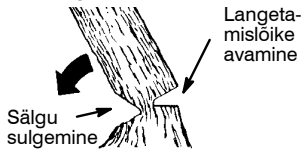
SÄLGU LÕIKAMINE JA PUU LANGE- TAMINE

- Tehke sälk, lõigates esmalt sälgu ülemine pool. Lõigake läbi 1/3 puu läbimõõdust. Seejärel lõpetage sälk, lõigates välja sälgu alumine pool. Vt joonis. Kui sälk on lõigatud, eemaldage välja lõigatud puutükk.



- Pärast puidu eemaldamist sälgust tehke sälgu vastas olevasse külge langetamislõige. Selleks tehakse lõige umbes 5 cm sälgu keskkohast kõrgemale. See jätab piisavalt läbilõikamata puud langetuslõike ja sälgu vahele, et moodustada kinnituspunkt. See kinnituspunkt aitab ära hoida puu langemise vales suunas.

Ühenduskoht hoiab puud kännul ja aitab langemist kontrollida



MÄRKUS: Enne langetuslõike valmimist kasutage vajaduse korral lõike avamiseks kiile, et kontrollida langemissuunda. Et vältida tagasilööki või keti vigastamist, kasutage puidust või plastikust kiile, mitte kunagi terasest või rauast kiile.

- Olge tähelepanelik märkide suhtes, mis osutavad, et puu hakkab kukkuma: murdmishääled, langetamislõike suurenemine või ülemiste okste liikumine.
- Kui puu hakkab langema, seisake saag, pange see maha ja eemalduge kiiresti kavandatud taandumisteed mööda.
- **ÄRGE** lõigake saaga osaliselt langetatud puud. Olge eriti ettevaatlik osaliselt langetatud puudega, mille püsimine võib olla ebakindel. Kui puu ei lange täiesti maha, pange saag kõrvale ja tõmmake puu vintsi, ploki ja köitega või traktoriga maha.

LANGENUD PUU LÕIKAMINE

Langenud puud lõigatakse soovitud pikkusele.

- **HOIATUS!** Ärge seiske lõigataval palgil. Osa sellest võib veerema hakata, põhjustades jalgealuse ja kontrolli kadumist. Ärge seiske lõigatava palgi suhtes allamäge.

TÄHTSAD PUNKTID

- Lõigake ainult 1 palk korraga.
- Lõigake kildudeks purunenud puud väga ettevaatlikult; teravad puutükid võivad kaitaja suunas lennata.
- Väikeste palkide lõikamiseks kasutage saagimispukki. Lõigates ärge kunagi lubage teisel inimesel palki hoida ning ärge kunagi hoidke palki jalaga.
- Ärge lõigake alasse, kus palgid, oksad ja juured on läbisegi. Enne lõikamist vedage palgid vabasse alasse, tõmmates kõigepealt välja lahtised palgid.

LANGENUD PUUDE LÕIKAMISE TÕUBID

HOIATUS! Kui saag kiilutakse kinni või see jääb palki rippuma, ärge üritage seda jõuga välja võtta. Te võte kaotada kontrolli sae üle, mis toob kaasa vigastusi ja/või sae kahjustumist. Peatage saag, suruge lõikesse plastikust või puidust kiil, kuni saagi on võimalik kerge vaevaga välja võtta. Käivitage saag uuesti ja sisenege uuesti ettevaatlikult lõikesse. Ärge püüdke saagi uuesti käivitada, kui see on puu sisse kiilunud või ripp puus.



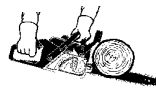
Lülitage saag **VÄLJA** ja kasutage lõike avamiseks plastikust või puust kiilu.

Pealt lõikamine algab palgi ülemisest küljest, kusjuures saag on vastu palki. Pealt lõigates suruge kergelt allapoole.

Pealt lõikamine



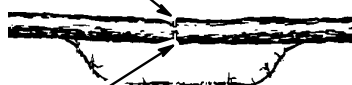
Alt lõikamine



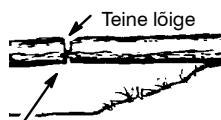
Alt lõikamine tähendab lõikamist palgi altküljest, kusjuures sae ots on vastu palki. Alt lõigates suruge kergelt ülespoole. Hoidke saagi kindlalt käes ja säilitage kontroll. Saag kaldub teie suunas tagasi tõukama.

HOIATUS! Alt lõikamiseks ärge kunagi keerake saagi tagurpidi. Selles asendis ei ole võimalik saagi kontrollida.

Esimene lõige palgi surve all oleval poolel



Teine lõige



Esimene lõige palgi surve all oleval poolel

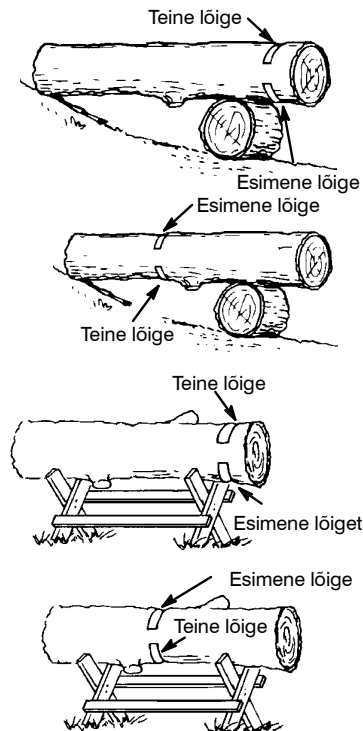
LANGENUD PUUDE LÕIKAMINE ILMA TOETA

- Pealt lõige läbi 1/3 palgi läbimõõdu.
- Veeretage palk ümber ja lõpetage teise pealtlõikega.
- Pinge all olevaid palke lõigates olge eriti tähelepanelik, et vältida sae kinni kiilumist. Tehke esimene lõige palgi surve all olevale poolele, et vähendada paigile langevat pinget.

LANGENUD PUU LÕIKAMINE KASUTADES PALKI VÕI TUGE

- Pidage meeles, et esimene lõige tuleb alati teha palgi surve all olevale poolele.
- Esimene lõige peaks ulatuma 1/3 palgi läbimõõdust.
- Lõpetage teine lõige.

LANGENUD PUU LÕIKAMINE KASUTADES PALKI VÕI TUGE



OKSTE SAAGIMINE JA PÜGAMINE

HOIATUS! Olge tähelepanelik ja valvel tagasilöögi suhtes. Oksi saagides või pügades ärge laske liikuvail ketil puutuda juhtplaadi ninaga vastu muid harusid või objekte. Selline kontakt võib tuua kaasa tõsiseid vigastusi.

HOIATUS! Ärge kunagi ronige puu otsa, et saagida oksa või pügada. Ärge seiske redelitel, platvormidel, palgil või asendis, mis võib põhjustada tasakaalu kaotamist ja sae üle kontrolli kaotamist.

TÄHTSAD PUNKTID

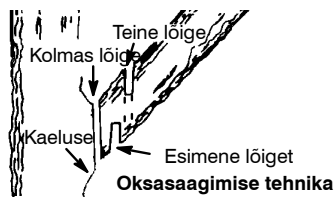
- Olge ettevaatlik puude suhtes, mille latv on maapinnal kinni. Olge eriti ettevaatlik väikeste okste lõikamisel. Painduv materjal võib saeketti takerduda ja teie suunas tagasi lüüa või teid tasakaalust välja viia.
- Olge ettevaatlik tagasivetrumise suhtes. Jälgige oksa, mis on kooldunud või surve all. Jälgige, et teid ei lööks oks või saag, kui puukiudude pinge vabaneb.
- Hoidke tööala vabana. Koristage oksad lühikeste ajavahemike tagant ära, et nende otsas mitte komistada.

OKSTE SAAGIMINE

- Pärast puu langetamist puhastage see alati okstest. Ainult siis on võimalik seda teha ohutult ja õigesti.
- Jätke suuremad oksad langetatud puu alla, et need puud toetaksid sel ajal, kui te puu juures töötate.
- Alustage langetatud puu alumisest otsast ja töötage ladva suunas, lõigates ära oksad ja harud. Eemaldage väikesed oksad ühe lõikega.
- Jälgige, et puu oleks võimalikult teie ja keti vahel.
- Eemaldage suuremad tugioksad, kasutades lõiketehnikaid, mida on kirjeldatud lõigus LANGENUD PUUDE LÕIKAMINE ILMA TOETA.
- Väikeste ja vabalt rippuvate okste lõikamiseks kasutage alati pealt lõikamist. Alt lõigates võivad oksad alla langeda ja sae kinni kiiluda.

PÜGAMINE

- HOIATUS!** Ärge pügage oksa õlakõrgusest ülevalpool. Ärge lõigake õlakõrgusest ülevalpool olevaid harusid. Laske see töö teha väljaõppinud inimesel.
- Tehke esimene lõige oksa alt 1/3 ulatuses läbi oksa.
 - Järgmisena tehke teine lõige läbi kogu oksa. Seejärel tehke kolmas lõige pealt, jättes puutüvest 2,5 kuni 5 cm "kaeluse".



REMONTTÖÖD JA REGULEERIMINE

⚠ HOIATUS! Enne hooldustöid ühendage süüteküünal lahti, välja arvatud karburaatori reguleerimise korral. Kõik remonttööd ja reguleerimised, mida käesolevas kasutusjuhendis loetletud ei ole, soovitage lasta teha volitatud töökojas.

HOOLDUSVÄLP

Kontrollige:	
Kütusesegu tase	enne iga kasutamist
Juhtplaadi määrimine	enne iga kasutamist
Ketipingsus	enne iga kasutamist
Keti teravus	enne iga kasutamist
Vigastatud osad	enne iga kasutamist
Lahtised korgid	enne iga kasutamist
Lahtised kinnituselemendid	enne iga kasutamist
Lahtised osad	enne iga kasutamist
Kontrollige ja puhastage:	
Juhtplaat	enne iga kasutamist
Terve saag	pärast iga kasutamist
Õhufilter	iga 5 tunni järel*
Ketipidur	iga 5 tunni järel*
Sädemekaitse ekraan ja summuti	iga 25 tunni järel*
Süüteküünla vahetamine	kord aastas
Õhufiltri vahetamine	kord aastas

* Töötatud tunnid – iga töötatud tund võrdub umbes 2 paagitäie kütusega.

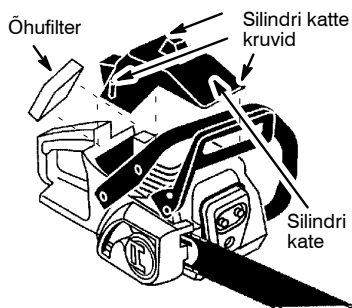
ÕHUFILTER

⚠ ETTEVAATUST: ärge puhastage filtrit bensiinis või muus kergestiisütivas lahuses. Nii väldite tuleohtu tekkimist ja kahjulike lenduvate aurude eraldumist.

Õhufiltri puhastamine:

Must õhufilter vähendab mootori võimsust ja suurendab kütusekulu ning kahjulikke emissioone. Puhastage alati pärast 5 töötundi.

1. Puhastage kate ja seda ümbritsev ala, et mustus ja saepuru ei sattuks karburaatori kambri, kui kate eemaldatakse.
2. Eemaldage osad nagu kujutatud allpoololeval joonisel.
3. Peske filtrit seebi ja veega. Loputage puhtas külmas vees. Kuivatage täielikult õhu käes, enne uuesti paigaldamist.
4. Tilgutage filtrile mõni tilk õli ja pigistage seda, et õli läheks laiali.
5. Pange osad uuesti kohale.



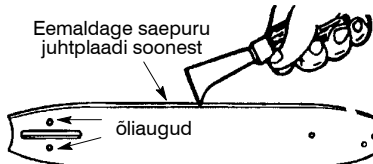
JUHTPLAADI HOOLDAMINE

Kui saag lõikab ühele küljele, kui seda on vaja jõuga lõikest läbi suruda või kui seda on käitatud liiga vähesel määral, võib osutada vajalikuks juhtplaadi hooldada. Kulunud juhtplaat kahjustab ketti ja muudab lõikamise raskeks.

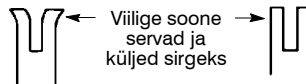
Pärast iga kasutamist viige SISSE/STOPP lüliti asendisse STOPP, seejärel eemaldage saepuru juhtplaadilt ja otsatähiku õlitusaugust.

Juhtplaadi hooldamiseks:

- Viige SISSE/STOPP lüliti asendisse STOPP.
- Vabastage ja eemaldage ketipiduri mutrid ja ketipidur. Eemaldage juhtplaat ja kett sae küljest.
- Pärast 5-tunnist sae kasutamist puhastage õliaugud ja juhtplaadi soon.



- Juhtplaadi rööpa servade karedaks muutumine on juhtplaadi kulumisest tingitud normaalne protsess. Eemaldage need teravad servad lameda viiliga.
- Kui serva pind on ebatasane, kasutage lamedat viili sirgete nurkade ja külgede taastamiseks.

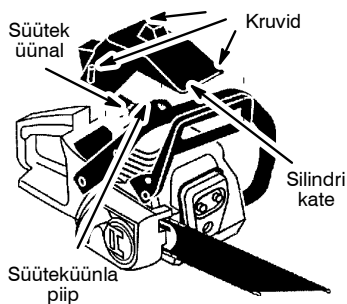


Vahetage juhtplaat välja, kui soon on kulunud, juhtplaat on kõver või on selles mõrasid või kui rööpad lähevad liiga kuumaks või on karedaks muutunud. Kui väljavahetamine on vajalik, kasutage ainult sae varuosade nimikirjas või kettsael oleval kleebisel ettenähtud juhtplaati.

SÜÜTEKÜÜNAL

Süüteküünal tuleks kord aastas välja vahetada, et mootor käivituks kergemini ja töötaks paremini. Süüte ajastamine on fikseeritud ning seda ei saa reguleerida.

1. Vabastage 3 silindrikaanel olevat kruvi.
2. Eemaldage silindrikaas.
3. Eemaldage küünla piip.
4. Eemaldage süüteküünal silindrist ja vi-sake ära.
5. Pange asemele Champion RCJ-7Y süüteküünal ja kinnitage turvaliselt 19 m võtmega. Süüteküünla vahe peaks olema 0,5 mm.
6. Asetage küünlale piip tagasi.
7. Pange silindrikaas ja 3 kruvi uuesti kohale. Keerake tugevasti kinni.



KETI TERITAMINE

Keti teritamine on keeruline ülesanne, mis nõuab spetsiaalseid tööriistu. Soovitame teil pöörduda keti teritamiseks väljaõppinud teritaja poole.

KARBURAATORI REGULERIMINE

⚠ HOIATUS! Kett liigub peaaegu kogu protseduuri aja. Kandke kaitsevarustust ja järgige ohutusalasid ettevaatusabinõusid. Tühikäigul ei tohi kett liikuda.

Karburaator on tehases hoolikalt seadistatud. Reguleerimine võib olla vajalik, kui märkate mõnd allpool loetletud tingimustest:

- Kett liigub tühikäigul. Vt TÜHIKÄIGU reguleerimisprotseduur.
- Saag ei lähe tühikäigule. Vt TÜHIKÄIGU reguleerimisprotseduur.

Tühikäik

Laske mootoril töötada tühikäigul. Kui kett liigub liiga kiiresti, on tühikäik liiga kiire. Kui mootor seiskub, on tühikäik liiga aeglane. Reguleerige kiirust, kuni mootor töötab, ilma et kett liiguks (tühikäik liiga kiire) või mootor seiskuks (tühikäik liiga aeglane). Tühikäigu kruvi asub bensiinipumba nupu kohal ja on tähistatud tähega T.

- Keerake tühikäigu kruvi (T) päripäeva, et suurendada mootoripöördeid.
- Keerake tühikäigu kruvi (T) vastupäeva, et vähendada mootoripöördeid.

LADUSTAMINE

⚠ HOIATUS! Seisake mootor ja laske jahtuda, ning kinnitage seade enne selle ladustamist või sõidukis transportimist. Ladustage seadet ja kütust kohas, kus kütuseaurud ei saa kokku puutuda sädemete või lahtise tulega, mille allikaks võivad olla veekeetjad, elektrimootorid või lülitid, keskkütetkatlad jne. Ladustage seade koos kõigi paigaldatud kaitsetega. Asetage nii, et teravad objektid ei saaks möödujaid vigastada. Hoidke seadet kohas, kus lapsed sellele ligi ei pääse.

- Enne masina pikemaks ajaks seismapanekut tühjendage see täielikult bensiinist. Käivitage mootor ja laske sellel seiskumiseni töötada.
- Enne pikemaks ajaks seismapanekuks puhastage seadet. Olge eriti tähelepanelik õhu sissevõtu ala suhtes ja jälgige, et seal ei oleks prahti. Plastikust pindade puhastamiseks kasutage pehmetoimelist puhastusvahendit ja käsna.
- Ärge hoidke seadet ega kütust suletud ruumis, kus kütuseaurud võivad kokku puutuda sädemetega või lahtise tulega, mille allikaks on veekeetjad, elektrimootorid või lülitid, keskkütetahjud jne.
- Säilitage kuivas, lastele kättesaamatus kohas.

⚠ ETTEVAATUST: Kui masin on pikemaks ajaks seisma pandud, on oluline vältida kleepuvate jääkide moodustumist kütusesüsteemi olulistesse osadesse, näiteks karburaatorisse, kütusefiltrisse, kütusevoolikusse või kütusepaaki. Alkoholi sisaldavad kütused (või etanooli või metanooli kasutamine) võivad niiskust ligi tõmmata, mis põhjustab kütusesegu eraldumise ja hapete moodustumise ladustamise ajal. Happeline gaas võib mootorit vigastada.

VEAOTSINGU TABEL

⚠ HOIATUS! kõigi allpool soovitatud abinõude kasutuselevõttu seisake alati masin ja eemaldage künnlapiip. See ei kehti nende abinõude kohta, mis nõuavad seadme töötamist.

VIGA	PÕHJUS	PARANDAMINE
Mootor ei käivitu või töötab pärast käivitamist ainult mõne sekundi.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Süütelüliti väljas. 2. Mootoris liiga palju kütust. 3. Kütusepaak tühi. 4. Süüteküünal ei süüta. 5. Kütus ei jõua karburaatorisse. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Viige süütelüliti asendisse SISSE. 2. Vt alalõiku "Raske käivitamine" lõigus "Käitamine". 3. Täitke paak õige kütuseseguga. 4. Paigaldage uus süüteküünal. 5. Kontrollige, kas kütusefilter ei ole must; vahetage välja. Kontrollige, et kütusetoru ei oleks keerdu ega katki; parandage või vahetage välja.
Mootor ei tööta tühikäigul korralikult.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tühikäiku tuleb reguleerida. 2. Karburaatorit tuleb reguleerida. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vt alalõiku "Karburaatori reguleerimine" lõigus "Remonttööd ja reguleerimine". 2. Võtke ühendust volitatud töökojaga.
Mootor ei kiirenda, vähe võimsust või sureb koormuse all välja.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Õhufilter must. 2. Süüteküünal märg. 3. Ketipidur sisselülitatud. 4. Karburaatorit tuleb reguleerida. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Puhastage või vahetage õhufilter. 2. Puhastage süüteküünal või vahetage välja. 3. Lülitage ketipidur välja. 4. Võtke ühendust volitatud töökojaga.
Mootor suitseb liiga palju.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Liiga palju õli segatud bensiiniga. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tühjendage kütusepaak ja täitke see uuesti õige kütuseseguga.
Kett liigub tühikäigul.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tühikäiku tuleb reguleerida. 2. Sidur vajab remonti. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vt alalõiku "Karburaatori reguleerimine" lõigus "Remonttööd ja reguleerimine". 2. Võtke ühendust volitatud töökojaga.

VASTAVUSDEKLARATSIOON direktiivi 2000/14/EÜ suhtes

EU vastavusdeklaratsioon direktiivi 2000/14/EÜ suhtes

Meie, **Electrolux Home Products, Inc.**, Texarkana, TX, 75501, USA, Tel.: +1 903 223 4100, teatame ainuvastutavalt, et **McCulloch mudel 441/442 kettsaage** hinnati vastavalt lisa V toodud direktiivile ning et alates seerianumbritest 2002-184(N või D)00001 ja edasi vastavad need direktiivi sätetele. Kasulik võimsus on 1,4 kW, 1,7 kW, või 1,8 kW. Mõõdetud müratase on 114 dB ja garanteeritud müratase 118 dB.

Texarkana 02-07-03



Michael S. Bounds, direktor
Toote ohutus ja standardid

VASTAVUSDEKLARATSIOON direktiivi 98/37/EÜ suhtes

EU vastavusdeklaratsioon (direktiiv 98/37/EÜ, lisa II, A) (kehtib ainult Euroopas)

Meie, **Electrolux Home Products, Inc.**, Texarkana, TX, 75501, USA, Tel.: +1 903 223 4100, teatame ainuvastutavalt, et **McCulloch mudel 441/442 kettsaeg** seerianumbritega 2002-184(N või D)00001 ja edasi vastavad direktiivide **98/37/EÜ** (masinad) ja **89/336/EMU** (elektromagneetiline ühilduvus) sätetele, kaasa arvatud muutused, ning on kooskõlas järgmiste standarditega: **ISO 11681-1:2004, EN ISO 12100-1:2003, EN ISO 12100-2:2003 ja CISPR 12.**

Tarnitud kettsaag vastab näidisele, mis läbis EÜ tüübikinnituse.

Registreeritud institutsioon, 0404 the Swedish Machinery Testing Institute, Fyrisborgsgatan 3 S-754 50 Uppsala, Sweden, viis läbi EÜ tüübikinnituse. Sertifikaat/sertifikaadid on nummerdatud: **404/02/901.**

Texarkana 02-07-03











Michael S. Bounds, direktor
Toote ohutus ja standardid

TEHNILISED ANDMED

	Dakota	Mac Cat		Dakota	Mac Cat
Mootor	441	442	442	441/442	442
Silindrimaht, cm ³	36	40	42		
Käik, mm	32	32	32		
Tühikiirus, rpm	3000	3000	3000		
Soovitatud maks. kiirus, laadimata, rpm	13000	13000	13000		
Võimsus, kW	1,4	1,7	1,8		
Süütesüsteem					
Tootja			Walbro		
Süütesüsteemi tüüp			CD		
Süüteküünl			Champion		
Elektroodide vahe, mm			0,5		
Kütuse- ja määrimissüsteem					
Tootja			Walbro		
Karburaatori tüüp			WT-662		
Kütuse maht, liitrit			0,38		
Ölipumba võimsus 8500 rpm, ml/min			4 – 8		
Oli maht, liitrit			0,2		
Ölipumba tüüp			Automatic		
Kaal					
Ilma juhtplaadi ja ketita, kg			4,8		
JUHTPLAAT KETT					
Pikkus			Maks		
Tollid	Tollid	Otsa raadius			
16	0,375	7T	Oregon 91VG		
16	0,375	7T	Oregon 91VJ		
18	0,375	7T	Oregon 91VG		
18	0,375	7T	Oregon 91VJ		
Müra tasemed					
Ekvivalentne (vt märkus 1) müra rõhk käitaja kõrvas, mõõdetud vastavalt asjakohastele rahvusvahelistele standarditele, dB(A)			101	101	
Ekvivalentne (vt märkus 1) müra energia tase, mõõdetud vastavalt asjakohastele rahvusvahelistele standarditele, dB(A)			114	114	
Vibratsiooni tasemed					
(vaata märkus 2)					
Eesmine käepide, m/s ²			4,5	4,5	
Tagumine käepide, m/s ²			6,2	6,2	
Kett/juhtplaat					
Standard juhtplaadi pikkus, in/cm			16/41	18/45	
Soovitavad juhtplaadi pikkused, toll/cm			16/41	18/45	
Kasutatav keti pikkus, in/cm			15,5/40	17,5/45	
Keti kiirus maksimaalne võimsus, m/sec			18,5	18,5	
Samm, inches			0,375	0,375	
Veolüli läbimõõt, mm			1,3	1,3	
Hammaste arv ketirattal			6	6	

Märkus 1: Vastavalt ISO 7182 ja ISO 9207 arvutatakse ekvivalentset mürataset müratasemete ajaliselt kaalutud koguenergiana erinevates töötingimustes ja järgmise ajajaotusega 1/3 tühikäik, 1/3 täiskoormus, 1/3 täiskiirus.

Märkus 2: Vastavalt ISO 7505 arvutatakse ekvivalentset vibratsioonitaset vibratsioonitasete ajaliselt kaalutud koguenergiana erinevates töötingimustes ja järgmise aja- jaotusega: 1/3 tühikäik, 1/3 täiskoormus, 1/3 täiskiirus.

								
Tüüp	Toll	Toll/mm	Toll/mm	Aste°	Aste°	Aste°	Toll/mm	Toll/cm:dl
91VG, VJ	0,375	0,050/1,3	5/32 / 4,0	85°	30°	0°	0,025/0,65	16/41:56 18/46:62

VALMISTAMISE AASTA:
TOOTJA ADDRESS:

2006
Electrolux Outdoor Products Italy
Via Como 72
Valmadrera, Lecco
ITALY I-23868